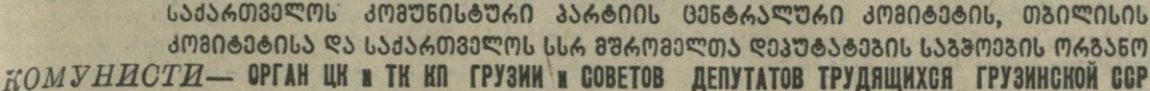


პროლეტარებო უგელა ქვეუნილა, ჰეროდოთ!



ფასი 20 კპ.

ნაწილი გაუქმეთა ნ. ს. ხრუშჩოვსა და კ. ე. ვოროზილოვს

ვიზიტის დროს გაიმართა მეგობრული, გულითადი საუბარი.

კოლონეთის სახალხო რესპუბლიკის
დელეგაციის პატივსაცემად

პუბლიკის საუკეთესო მხატვრული კოლექტივების მონაწილეობით.



იუზეფ ციხანკევიჩი

1 1 1 2 3 0 4 0 1 3 3 40 6 3 0 1 0 1 3 0 1 1 2 2 0

საზეიმო-ღუმელში ვ. ი. ლენინისა და ი. ბ. სტალინის მიერ

მდივანმა ვ. ჟ. სემიხასტინმა, საბჭოთა კავშირის კომუნისტური

საქართველოს
გარე ურთიერთობების
მინისტრის
სამსახური

მეცნიერული
ბიზნისოთქვა

თბილისის უცხო ენათა ინსტიტუტი. პელაგოგი სტაჟისა და რეპეტიტორების მომზადების კურსი. გ. გიგინეიშვილის ფოტო.

1848 წელს თბილისში დაწყებული ლუქსის (გერმანული) კომუნისტურ-რევოლუციური ლაზარეტი XIX საუკუნის პირველი ნახევრის თბილისის საზოგადოებრივი ცხოვრების

ბახალბო პოლონეთის
პოლიტიკურ და კულტურ-
რულ ცხოვრებაში მისი
ხდარმა ცუდილენებმა დი-
დი ჯამისაბილი პიუგა
ლიტერატურის დარგშიც.
პოლონური ხალხური პო-
ეზიის ღრმა შესწავლის
თან დაკავშირებით ლი-
ტერატურის ისტორიკოსსა
და წინამუ ახალი ამოცა-
ნები დადგა. ამ დიდ სა-
მუშაოს სათავეში ჩაუდგა
დიდი პოლონელი პოეტი
იულიან ბოლნისი, რომელი

სტანისლავ რაჰვინი,
თბილისის უცხო ენა-
თა ინსტიტუტის პოლო-
ნური ენის ლექტორი.

1848 წელს თბილისში დაწერილი ლექსის („გო-საც შვილი“) კომენტარებში ვკითხულობთ „...XIX საუკუნის პირველი ნახევრის თბილისის სა-ხეპარო, იუმორისტული და სატირული ხუროთა, რომე-ლიც მართლ რიგი რეალის-ტური ჩანსატყუარა და ებ-ზოლოდებისაგან შედგებ-ფარმოადგენს შესანიშნავ წყაროს იმ დროის ადამიანთა და მოუღუნათა გ-მისათვის“.

ცემა, მოქმედებდა და სიყვარულს
ლო. ჩემს პატარას შვილობილს
თავისკი პაპის სახელი ჰქვია —
შვილობილი. ეს პიროვნების სა-
ხელი უნდა შეგრძნო მას ყოველ-
თვის, რომ არასოდეს არ დაი-
ვიწყოს, თუ სად იყო მისი ბო-
რინდელი ფეხები და ყაჩი.

აწ კიდევცე რომ ვადავსახლ-
ო ჩემს პიროვნებებში, მაინც სა-
ქართველო ჩემს მეორე სამ-
შობლოდ დარჩენა, რადგან მის-
საღმოსი სიყვარული, ღმრად ნათე-
ობის ფესვებით — არის განზ-
ტყუებული: ჩემი ერთი და
ქართველი შვილი, გიორგი ჯინ-
ჭარაძის, ჩემი ქვეყნის ქართვე-
ლი, ისინი ბოქროს... ამგვარი
მასხობილებისა და ნათესავების
ჩამოთვლილი შორს წაგვიყვანდა.

საქართველოზე ვივარცა ვე-
ტყე, რომ ჩემს მეორე სამშობ-
ლოა. ეს ჩემი სისხლი და ხორ-
ცია ჩემი განუყოფელი, ორგა-
ნული ნაწილი, რომელშიც ნამ-
დვილ დამიარაზი ბედნიერება-
სა და სიხარულის მზაობაა. ბევრი

[illegible]

წლის 96 მილიონ ტრანს, შერვა ქვანახტა
რისა 7,4 მილიონ ტრანს. 1965 წლისათვის
ქვანახტის შიშველები გაიზარდა 11
მილიონ ტრანსად, შერვა ქვანახტისა
27 მილიონ ტრანსად.

♦ ილექტროენერგიის წარმოება 1965 წლის
წლის 28,6 მილიარდი კილოვატ-საათით
გაიზარდა 41,5 მილიარდი კილოვატ-
საათზე 1965 წელს.

♦ 1965 წლისთვის პოლინეთი მ
ღებ, 8 მილიონ ტრანსზე მეტ ფოსფორ
მარილის წარმოება გადიდებულა თითქ
მეტიერ და მაღალეს 70 ათას ტრანს.
♦ 1969 წელს ქვანახტის იყენება
აიახსი გული ბუდეებისა. 1960-19
წლების განმავლობაში მათი ცალს
რაოდენობა 850-400 ათას ტრანს მი
ცეს.

♦ 1965 წელს ჰექტარზე მიღებულ
ნებს: მარცვლილი — 17,5 ცენტნი
კარტოფლი — 160 ცენტნი, პარსა
— 286 ცენტნი.

♦ მთელი მრეწველობის წარმო
1961-1965 წლებისში გაიზარდა დაახლ
ბით 50 პროცენტით. ეს იმის ნიშნ
1965 წელს წარმოების ზედვი
დება 10-ჯერ 1938 წლისათვის შედგენი

♦ 1965 წლისთვის პოლინეთში

მაც 1957 წლის გაზარდად
გამოცის სამტრედიოში
„XIX საუკუნის პო-
ლონური ლექსის წიგნი“.
აქს შეუდგა თანამე-
როვე ლიტერატურული
ცხოვრების პოიზიონზე
გამართლებ დაეწინა-
ვლი პოეტების გვარში.
იმათ შორის, ჯერად
იც „XIX საუკუნის პო-
ლონური ლექსის წიგნი“
მაქცეურობიან „იდეა-
სიული პოეტა“ ჯგუფში.
მთავარ წარმომადგენელ
იოვლად თაღლიშ ლადა-
ზაბლოვი (1813-1847).
მისკოცის შეფერხებუ-
ტის ლექსე რ ტუ რე-
ვოლუტარეზი პოეტის
ტადე ყოფიის პირვე-
ლი 80 დღეშიან

ბაჩიათაგან, ცუტურ
ბაჩე დადიანთან, ნი-
ნო ქუაყუაძე-გრიგოლუ-
ყასთან და სხვ. მოღო-
ნელ მკურნალ ემასტო-
პული ნეკრასოვა კერძო-
დ. ბაჩიათაგან მკო-
ნათთან პიეტ. ბ. თუშნ-
ბეგოვთან. 8. თუშნ-
ბეგოვა ქართულით ითარ-
გმნის ლადა-ზამბოკის
ლექსი „ღაფნის გოლი“,
ხილიო ლადა-ზამბოკის
მოქმედების ბარძანა ქ-
ართული ნეკრასოვის ლექსი
„კოლა“. ეს ლექსი და
მოქმედების ენაზე მთარგ-
მელობა ერიანდა, ჩანს,
ცნობილი იყო ქართული
ლიტერატურული ნაბო-
ვალთმკობისათვის, და-
დაცა 1871 წელს თი-

1918-1920 წლებში
 ნიკო (1820-1846) —
 ქართლ პოეტის
 ქალიწი წარმომადგენელი
 ლია. მის შვილებს
 ნამდვილ მთელად შვირს
 და სურვილს ცნობს
 მთელს ქვეყანაში. ზღაპრით
 და ვოლინით, სწავლით
 და კეთილს უნებობს
 შილ და იქვე მთელი
 წილითა შიშით კანადა
 კის ცნობით
 ში, რიბიბიბი 1939 წელს
 გადასახლებულ იქნა
 რიბიბიბი კავშირში
 შ. სტალინის
 ხელისა და თბილისის
 არტისტის მოღვაწის
 დაც დაუფიქრობს
 დღეს ლადა-შალონიკის
 და ხაერაბიბი

განწყობილ რუს და პოლონელ სტუდენტთა ჯგუფებში შევიცანა. უახლოესი მეგობრები ერთად დავა-
ლექში პოლონურ ენაზე თარგმნილია ღადო ზაბ-
ლორცის მიერ".

სახლურს, ტიპებს და ცხოველებს.
ვალიშვილის ნატურალიზმ ყველს
დახატული მრავალი ქართული
მოდელი, წვერილი, მხატვარი და
რეალური მოქალაქე. მე მუყარხი
ერთი მიმეწინა ჩვენი ცხოველი-
დან და ჩვენი მუყარხობის სამე-
სოვროდ 1917 წელს დავეწერე მი-
სი პორტრეტის გეგმა.

ქართული სიტუაციებზე. თუ-
ვარა ზოგა ვალიშვიტი, რომ-
ელიც ბრწყინვალე მხატვარი და
შესანიშნავი დამაინი,
ერთ ჩვენი ქართული
ლოკატრის მიმართ

ლონეთი და ამ ჩვეუ-
ლიანად ღმრთივ თვის-
დათ თვისი არსებითი
ი იყო, და აპიტომაც
ლონეთი სტილის მხა-
რელს მე და ზიად რ-
თი ერთმანეთს პარი-
ზი ზიად საბოლოოდ და-
დგარო ნატიფი გახდა
ჩვენი და გზავიყო.
დღემოხევიჭალი ერთ-
ბრების სახელით დაბრ-
ის საყვარელ სამშობლო-
მისი დაბრუნდა.

ოქტომბრის 1-დან 30-მდე ათასი სატვირთო ავტომობილი, 10 მილიონი ტონა ცენტი, 790 მილიონი მეტრი ბამბის ქსოვი, 100 მილიონი მეტრი შალის ქსოვი, 1.500 ათასი ტონა ზოგადი, 1.500 ათასი ტონა ზოგადი.

◆ საგარეო ვაჭრობის საქონელბრტვი 1985 წლის სულ ცოტა 35 პროცენტით გაღაპარებებს იმ დონეს, რომელიც მიღწეული იყო 1957 წლისათვის.



[illegible]

მოსი გათხრებულ და მო-
წივნილი ლექსების
ერთგვარულში ლექსის
აღმნიშვნელი თარიღი
ერთად გვითხრობთ:
„ლეკი პოლონური ენა-
თარგმნილია დღემ ზა-
ლოცის შიგნა“.

ქართველი მეცნიერ-
ის გველნათ, პოლონ-
ელ პირზე „სტალინ-
ქართველ ენას, ზედაზალ-
ლოცოვ პოლონური ენა-
დარსა“ „ნაგვეყენა ერთ-
თურა მწერლისა ზესა-
ხზე“.

მეუღს მთავრობისაგან
დღევნაჲს და შეიქცენა
ბოჲსა ლაღ-საგანდო
საბამელ თაფსებად ო
პირა საქართველო ო
დღევნა „გუგარის აღმ-
თის მწერელზე“ იგი
წერს:

რ საბაშო ტანჯულ
სულთისთვის
და რაგანაჲს ქართველ

მისი გულგონი და სიყვარული
 ლეონტიმ წერა.
 პოეტ ზნელოცის
 მრავალი ნაწარმოები
 დარჩა, რომლებიც დას-
 ჯნითაა ზნელოცის
 აწერა, ხოლო გიჟის
 პოეტის დასი ორჯონი-
 1880 წელს გიჟიონი
 განსწავლულ იქნა ზნელო-
 ცის მიერ, აქ ისწავლა
 მითითა — ზნელოცის
 და „მძინე უმტინი“. მ-
 გიჟიონისა და შიშაბაბი-
 ლეონთა უფროსი „პე-
 სოს ჩანაბანები“ — „პე-
 რიფი ლეონტის დი-
 ტომი — „პოეზი-
 დი ლეონტისატი-
 ლი ლიონტი-
 ზნელოცისა და ნაწარ-
 მოებისა, რომლებიც
 ზნელოცის დასი ორ-
 ზულია აქვსწავლით
 ლეონტიონ და ჭი-
 ადუნიონი.

XIX საუკუნის

[illegible]

ეროვნულ, ახავე ღრის უაღრესად
ეროვნული. მან შეძლო საკუთარი
ჩვეყნის სახათი თვალსაჩინო
გამოჩენა თავის შემოქმედებაში.
მართლაც, ნახევლი თუ არა მის
ნამუშევრებზე გამოფენებზე, უმა-
ღლი თვალწინ წარმოგიდგებო-

ბოს ღროს კ
ლობდნენ. თ
ბარათაშვილი
გორი ჩანს, კ
ინგინებდა ა
იონა მეფნა
ღრამატიკას და
ვალსებში მასწ
რამდენიც, თ
და იმყოფებო
დავით თაისი
რდება — მო
— ჩინებული
მეგობარ კარ
ეს მასწავლებ
ფარისა", რუს
ნათარქი

1835 წელს მეფის ბრძანებით
 რაინდებისა და არაბულ
 გალერეა ლექსების გავრცე-
 ჟვლისათვის ლადა-
 ლადოვი გადამასწავლეს
 ცხოვრობდა. 1837 წელს
 ლადა-ლადოვი ცხოვ-
 რობს საქართველოში

სოხერა და ჭრე...
 პოლონელმა პორტ...
 ლეონ იანიშვილმა (181...
 1861) თეგის ხიფების
 ლის ჟუანსაძის 20 წე...
 ლი თბილისში გაატარ...
 იანიშვილს ლიტერ...
 ტურული მუშევრები...
 მღიბარია. მამა ლუქსე...
 ვანსკელისა პოლ...
 ნეთისკელი სიყვარულ...
 შირინგულ სამშობლო...
 მუხარებელ

რიუსე, ესენი არიან სს
 ნიშნულ ვინიცი, ვოი
 პოტეტიკა და სხეფი.
 თილითის უფრო ენ
 ინსტიტუტის სხედელ
 ტი დილი ზამბარბ
 სქელოვინ პოლონ
 ენას და ახლო მომად
 ბი თავისუფლად შეი
 ბენ რაც პოლონელ
 რი, რაც პოლონელ
 პოტეტმა სტატორი
 და და ქართული
 ეწესეს.

1955 წელს ქართველმა ხალხმა, მს
ლიოს ყველა მშვიდობისმოყვარე ხ
ხეობან ერთდ, დიდი ზეიმით აღწ

საბოლოო დღეებში ღერუს ძვირფასი სიამაღეს. შესანიშნავად აქვს ასახილველი მყინვარის სიდიადე საქართველოში გადმოსასვლელად მიზალ ზებერზე — ანერეკოვსკის. მისი წიწხი «კავკასიური ცქი-ზელი» თვის დროზე სამკაოდ პოპულარული იყო პოლინეზიაში.

პოლინეზის ციროვრელ-გამწვანებავლებელთა შორისაა თავისებოლი წარმომადგენელი, საიდუმლო საზოგადოების «პოლინელო ხალხის კავშირის» წევრი მატეო ბრალდების ცხრა წევრისაგან ცხოვრობდა კავკასიაში, ეკიდოდა საქართველოში. დღემდე მას იბო შორომა, «საქართველო ისეთის ჩათვლით» და «პათივლები შესებათ».

ღიღასმა ცხოვრობდა ჩვეწმა პოლინელო პირტი კაიშიზი ლაჩინკაში, რომელმაც გიორგი ერისთავის ღამებშივე პოლინელო ენახე თარგნმა შ. რუჟსთაიველი «ვეფხისტყაოსნის».

საქართველოში სხვადასხვა ბეჭედი იყო პოლინელო მწერალი და საზოგადო მოღვაწე.

ქართულებიც ღიღი ინტერესს იჩენენ პოლინელო ხალხის ციროვრელ-გამწვანებავლებელთა შიშიანობის და მწერლობისადმი, განსაკუთრებით ლეოტაშვიტებისადმი. ღიღი პოლინელო პეტრის მებრძოლი სულსკეთებითი გამსქალელი ლექსი «ფარისი» უარესი პოპულარული იყო ჩვეწმა. მას ერკი ციღე ნიკოლოზ ბარათაშვილის მიწვევით

ბიანის სახლი ინახავდა, ცნობილი, რომ 1832 წელს მინაწილნი ერთი თათბარზე დამ მიყვალა ქართული თარგმანის ერთი შეკრებილი, დიდგვაროვანი მესახე, თანაც, რომელი სტუპრები რამეთუ ახრებდა ჩამძახს წყაითი ზუსტად ვაღმთაბრისი ფაბრიკა.

მეზოლა და მიკევიზი ერთად იყვნენ და მისწრაფების ღირსი. პირადი ცხოვრებაც მინაწი ჰქონდათ ირავის, მინაწი, იტანებოდა, ზარბაზნა, პირველ მართა ვინაა, რომელი კალადა, მეორეს კატინა, ერთს დაზარალებული იყო იყო, მეორისა — თავადი.

მიკევიზისა და ბატონაშვილისათბა ქართული და პოლსტორიული მეგობრობის მკვებობაში მდ დროს იმისა, როგორ ჰყუნი, პოლინეზი, ხაზების სავსეებისა, გავრცელებული ძალბებითა, მეფის რუსეთის წინააღმართი პერიტიტეს პოლინეზი, პოლინეზეს ს. თაბილითი კაბინი რაბა, ელს თარგმანი, ელინეზი

ჩი — ლექსებს.
„მინდა რომ ვიყო ვარკველი,
თიღისა მორბედი“ — წერდა ბაქ-
შვილი და თავის მერამს მისამართად
გვა ეგვლა, შენან თოღლიმ შე-
ჩენო, მაინც დარჩენა.
ადამ გუგუნიც ასე უშინაოა
ღვეს თავისი ფრთისანი რაშით „
და ზღის ტალღებს — ქვერსი
წნოს“. ბუნების სტიქის წინააღმდეგ
ხეივანებზე პოდეს ვერ აჩერებს ვე-
რაზე დაბრკოლება, ის მიჰქრის
სულ მაღლა, ვარკველებსკენ,
თავისუფლად ქროღეთ გაღაღებუ-
ბოებს.
„რა კარგი არის, მზრებელ ღოღო-
რის გავრცელება“
ბაბათაშვილის „მერანასა“ და მ-
ვირის „ფარსისი“ იდეა ხალხთა უკ-
მეოვალეებზე სრულფა. ხალხი
ფიქრზე და მხანია.
ამიტომ უფროვე ასე პოეტებზე
ქვეყნის ყვეოლი ნების აღმანიებს.
ჩი ესმანებარდა თავისი შეფერვა,
ღობის და ხალხთა შორის მუდამ
უფლები იღებს, გმირულ სურს ა-
ხლდ ადამიანებში და ბრძოლასკენ
წოდებენ მათ.
აქაც შეუთოღელ ადღრთაოვანი
ყოი მკვერთის ბატონი ტოღლი
მოიგებენ, ვასაუკრთიანი პოეტი
არად ეღონებოდა, ეს უნდა გრ-
ტარნობებს უღვერდელ ხალხს და

ბოლონა მტრებსა და სა-
ბოლონა ნაციონალისტ-
თაგან წერტილს კი-
სეთი პატივით აღი-
და. ის აბრეშვილი იყო
ძისებური გვირგვინი
ცნობილი ქართველი
ორჯო ერისთავი დიდი
თარგმანი მეციცეცხლე
სებს ქართულ ენაზე. 1
ქმულებაში მონაწილე
თავი ბოლონეში გადა-
კარგა ხანს ციხეობდა
ბლოტი ქალაქ კონიში.
მან ბოლონური თან და
მისი ლესებები თარგმან-
ის ორიგინალური ლექსი
წიფის და დაწერა მხაბრ-
ლესისა.
აღმა მეციცეცხლის
ბით პოპულარული გახ-
დავითა ხელისუფლებ-
მშვედზე ქართველმა საზ-
სიყვარულით თარგმან-
ში შეიტანა და მაღალად
გაითიყა აღმა მეციცეცხ-
ში შეიტანა „კონრად ვალენს-“

[illegible]

ლა ქართულმა ხალხმა, მს
 ლა მშველელმათყუარე
 ლა, დიდი ზეიმი აინ
 ლა მშველელ პოლანელი პოე
 ლავერის გარდაცვალებამ
 ლა თბილისს დღევანდელ მთ
 ლა ქართველთაში აღიზია (ა
 ლა დიდი დამსახურება ხალ
 ლავე ა პუცეჩინი წერდა,
 ლავერის წარწერა იმ დრო
 ლავერის შუალის დიდიწყნე
 ლაზხაღ შეერთდებოდა.
 ლა ხალხებს თყუარს გეგმ
 ლავერის
 ლა მიყვარს ვით საკუთარი
 ლა მთელი, აზირობ
 ლა გრძელყო ქართველობა დი
 ლა მამ მიყვარს როგორც
 ლა თხოვის მებრძოლს.
 მ. კახიძელაშვილი
 * * *
 ლა: აღამ მიყვარის მთ
 ლა.

